

Montageanleitung

Mounting instruction

Notice de montage

H0 Bahnhof Kehl inkl. Etageninnenbeleuchtung

H0 Railway station Kehl incl. floor interior light

H0 Gare de Kehl avec éclairage intérieur aux étages

DE

1. Wichtige Hinweise	1
2. Montage	3
3. Einbau der Etageninnenbeleuchtung	4
4. Anschluss der Etageninnenbeleuchtung	5

EN

1. Important information	1
2. Mounting	3
3. Installation of floor interior lights	4
4. Connection of floor interior lights	5

FR

1. Informations importantes	1
2. Montage	3
3. Étages construits éclairage intérieur	4
4. Étages connexion éclairage intérieur	5

Die jeweils aktuellste Version der Anleitung finden Sie auf der kibri-Homepage unter der Artikelnummer.

The latest version of the manual can be looked up at the kibri-homepage using the item-No.

La version la plus actuelle du mode d'emploi est disponible sur notre page d'accueil Internet.

Änderungen vorbehalten
Modifications reserved
Sous réserve de modifications

Viessmann
Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld
info@viessmann-modell.com
www.kibri.de

Schwierigkeitsgrad der Bausätze:
Difficulty of degree:
Degré de difficulté:



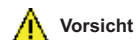
87824
Stand 01/sw
09/2014
Ho/Me

DE

1. Wichtige Hinweise

Bitte halten Sie beim Zusammenbau unbedingt die Reihenfolge der Bauabschnitte ein! Modell-Gebäude werden grundsätzlich von unten nach oben gebaut. Möchten Sie die Viessmann Fenster-Einzelbeleuchtung Art.-Nr. 6005 (Hausbeleuchtungs-Startset) bzw. Art.-Nr. 6045 (Startset Etageninnenbeleuchtung) im Gebäude anbringen, so montieren Sie diese bitte im 4. Montageschritt. Ein nachträglicher Einbau ist nicht möglich.

Sicherheitshinweise



Vorsicht

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Als Klebstoff verwenden Sie bitte ausschließlich den kibri Plastikkleber flüssig (Art.-Nr. 39995/39996).

Andere Klebstoffe können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.

Montage des Bausatzes

Die beim jeweiligen Montageschritt benötigten Teile trennen Sie bitte mit einem Seitenschneider bzw. Modellbau-messer vorsichtig vom Spritzbaum ab und entgraten die Ränder.

Da Spritzlinge für mehrere Artikel verwendet werden, kann es sein, dass bei diesem Bausatz einige Teile übrig bleiben.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Sollte es trotzdem einmal vorkommen, dass ein Teil fehlt, fordern Sie dieses bitte per E-Mail oder per Post bei uns an. Bitte nennen Sie uns die Bezeichnung und Artikel-Nummer des Bausatzes sowie Spritzling- und Teile-Nr. Diese Angaben finden Sie in der Bauanleitung. Sie erhalten dann umgehend von uns Ersatz.

EN

1. Important information

Take care for the right phase of construction by mounting. Due to production some parts could be remaining. Buildings should be made from the bottom to the top. We recommend to fix wall elements first by using our Viessmann house illumination start set item-No. 6005, respectively item-No. 6045 Viessmann start set floor-interior lights.

Installation afterwards is not possible.

Safety information



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer!

Part the pieces from the injection molded by using a cutter. Take care not to injure yourself.

Use only kibri item-No. 39995 plastic glue.
Other adhesives may deform the plastic parts.

The contents of the kit have been checked and thus should correspond with contents as listed in the part list. Nevertheless in case that a part is missing or it is faulty send a written order showing item-No., part-No. and injection-molded number.

FR

1. Remarques importantes

Lors de l'assemblage des kits respectez scrupuleusement les stades de construction décrits sur la notice de montage. Si vous souhaitez inclure un éclairage Viessmann pour fenêtres individuelles art.-no. 6005 (set de départ) ou un éclairage d'étage complet art.-no. 6045 (set de départ), nous vous conseillons de placer ces éclairages sur les parois AVANT le montage des dites parois. Un placement ultérieur de ces éclairages, après montage de l'immeuble, n'étant plus possible. Les pièces destinées au montage sont détachées de leur support à l'aide d'une pince ou d'un cutter. Un petit coup de lime éliminera les bavures résiduelles.

A coller uniquement avec la colle kibri art.-no. 39995.

D'autres types de colles pouvant détériorer, voire déformer les pièces utilisées. Il est normal d'avoir certaines pièces en trop, car certaines grappes de pièces sont utilisées aussi dans d'autres kits kibri.

Ce kit a fait l'objet d'un contrôle minutieux avant sa commercialisation. Toutefois, si l'une ou l'autre pièce serait manquante ou présenterait un défaut de fabrication vous pourrez demander un remplacement de celle-ci en nous communiquant la **référence du kit, le numéro de la grappe et celui de la ou des pièce(s)** incriminées (voir votre notice).

Afin d'éviter des erreurs de transmission, nous acceptons uniquement les demandes de pièces d'échange adressées par courrier classique.

Packungsinhalt überprüfen - Checking the package contents - contrôler paquet contenu

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit: Check the contents of the package for completeness after unpacking: Après déballage veuillez contrôler si le contenu est complet :

- Haftetikett: H555

- 8 Schienen (4 versch. Größen)

- 4 LEDs weiß mit Kabeln

- je 6 Trennwände

- 10 Füllstücke

- diese Anleitung
- Sticker: H555

- 8 splints (4 different sizes)

- 4 LEDs white with cables

- each 6 dividing walls

- 10 filling parts

- this manual
- Autocollant : H555

- 8 rails (4 dimensions différentes)

- 4 DEL blanches avec câbles

- 6 parois de séparation

- 10 pièces de camouflage

- ce mode d'emploi

Pos.Nr.	Anzahl	Pos.Nr.	Anzahl	Pos.Nr.	Anzahl	Pos.Nr.	Anzahl	Pos.Nr.	Anzahl	Pos.Nr.	Anzahl
C190	4	C337	1	C359	12	C383	1	C412	2	C429	1
C191	2	C338	1	C360	2	C384	1	C413	1	C432	1
C192	4	C339	1	C361	2	C385	1	C414	2	C438	1
C193	4	C340	1	C362	2	C386	1	C415	1	C439	2
C194	2	C341	1			C387	1	C416	1	C440	2
C195	1	C342	1	C363	1	C388	1	C417	1	C436	2
C196	1	C343	1	C364	1	C389	4	C408	1	C437	1
C197	1	C344	1	C365	1	C391	1	C409	1		
C198	1	C345	1	C366	1	C392	1	C410	1	M81	1
C199	1	C346	1	C367	1	C418	1	C419	2	M82	1
C438	1	C347	2	C368	1	C393	1	C420	2	M83	2
C439	2	C348	1			C395	3	C421	1	M84	1
C440	2			C369	1	C396	1	C422	1		
C441	2	C349	1	C370	1	C397	2	C423	1		
C442	4	C350	1	C371	1	C398	1	C424	1		
C443	2	C351	1			C399	1	C425	1		
C444	2	C352	1	C372	2	C400	1	C426	2		
		C353	1	C373	1	C401	1	C427	3		
C331	1	C354	1	C374	1	C402	1	C428	1		
C332	1	C355	1	C375	1	C403	1	C429	3		
		C356	3			C404	1	C430	1		
C335	2	C357	1	C379	2	C405	1	C432	2		
C336	2	C358	1	C380	2	C406	1	C433	1		
				C381	1	C407	1	C434	1		
				C382	2	C408	3	C435	1		
						C409	2				
						C410	3				
						C411	2				

DE

Hochauflösende Druckvorlagen für Beschriftungen und Beschilderungen finden Sie auf unserer Homepage www.kibri.de in der Rubrik Service - Download. Die Dekobögen lassen sich auf einem handelsüblichen Farbdrucker ausdrucken. Für den jeweiligen Druckertyp (Tintenstrahl oder Laser) geeignetes Papier bzw. Folie gibt es im Schreibwarenfachhandel. Ideal sind selbstklebende, glatte Papiere oder Folien mit geringer Materialstärke.

Ausdrucken - ausschneiden - aufkleben - fertig!

EN

The high-resolution master copy for all kind of signs in your kibri kit are available as download for free. Deco sheets can be printed by using a standard colour printer. Suitable paper or foil for the respective printers are offered by specialized trade. Best way is to use self-adhesive smooth papers or foil with low material thickness.

Print - cut - stick - ready!

FR

Les planches de décorations peuvent être téléchargées gratuitement et imprimées en haute résolution avec une imprimante couleur standard. Le papier ou la feuille transparente approprié - selon le type d'imprimante - est vendu dans le commerce spécialisé. La meilleure solution c'est d'utiliser du papier autocollant ou des feuillets très fines.

Imprimer - couper - coller - c'est prêt!

www.dekoboegen.kibri.de

Kataloge von Viessmann und kibri können auch bequem über das Internet angefordert werden. Folgen Sie dazu einfach diesem Link bzw. scannen Sie den QR-Code.

Catalogues by Viessmann and kibri can be ordered alternatively via internet. Please follow the link or use QR-code.

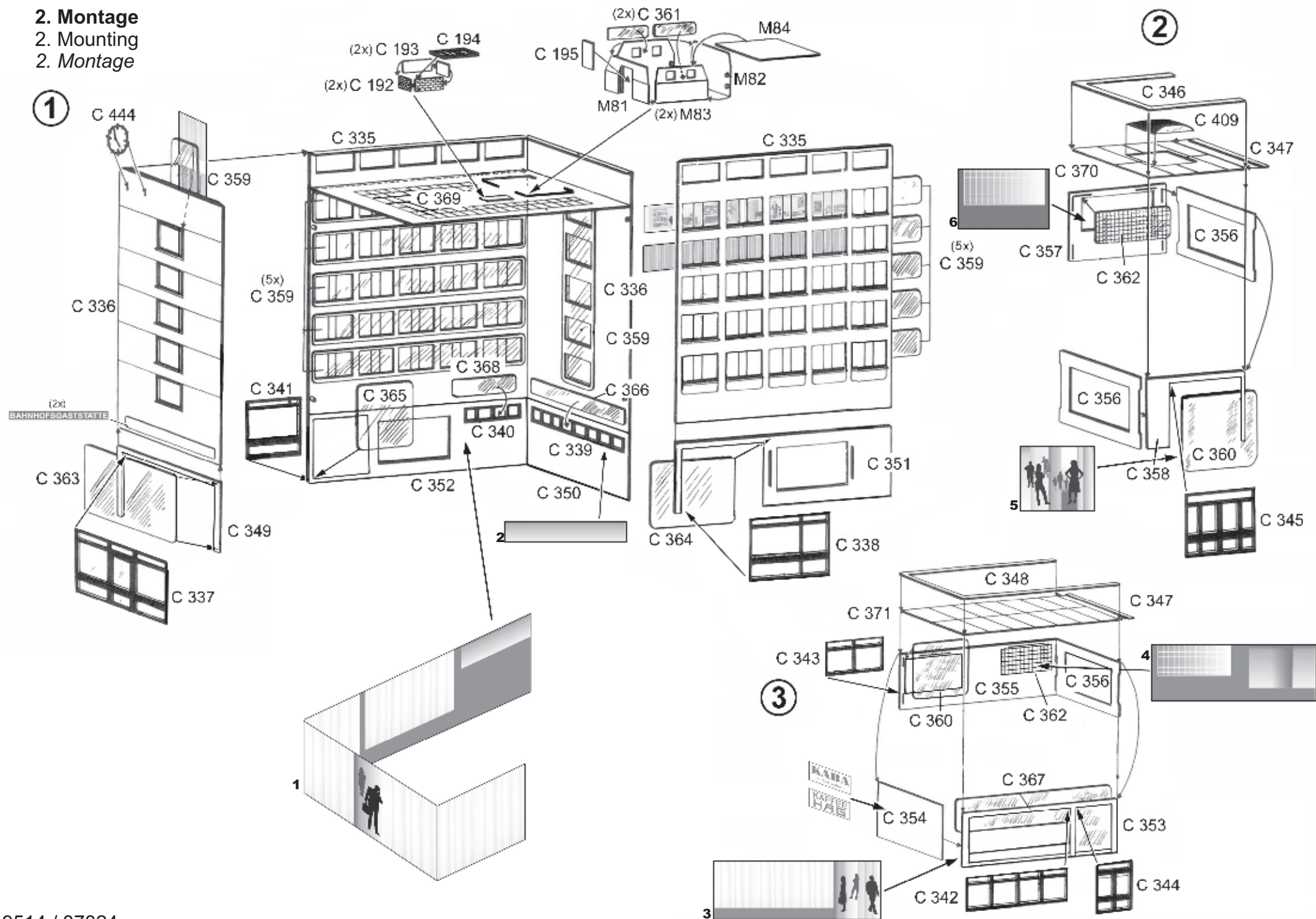
Les catalogues de Viessmann et de kibri peuvent aussi être commandés par Internet. A ce but, suivez ce lien ou scannez le code QR.



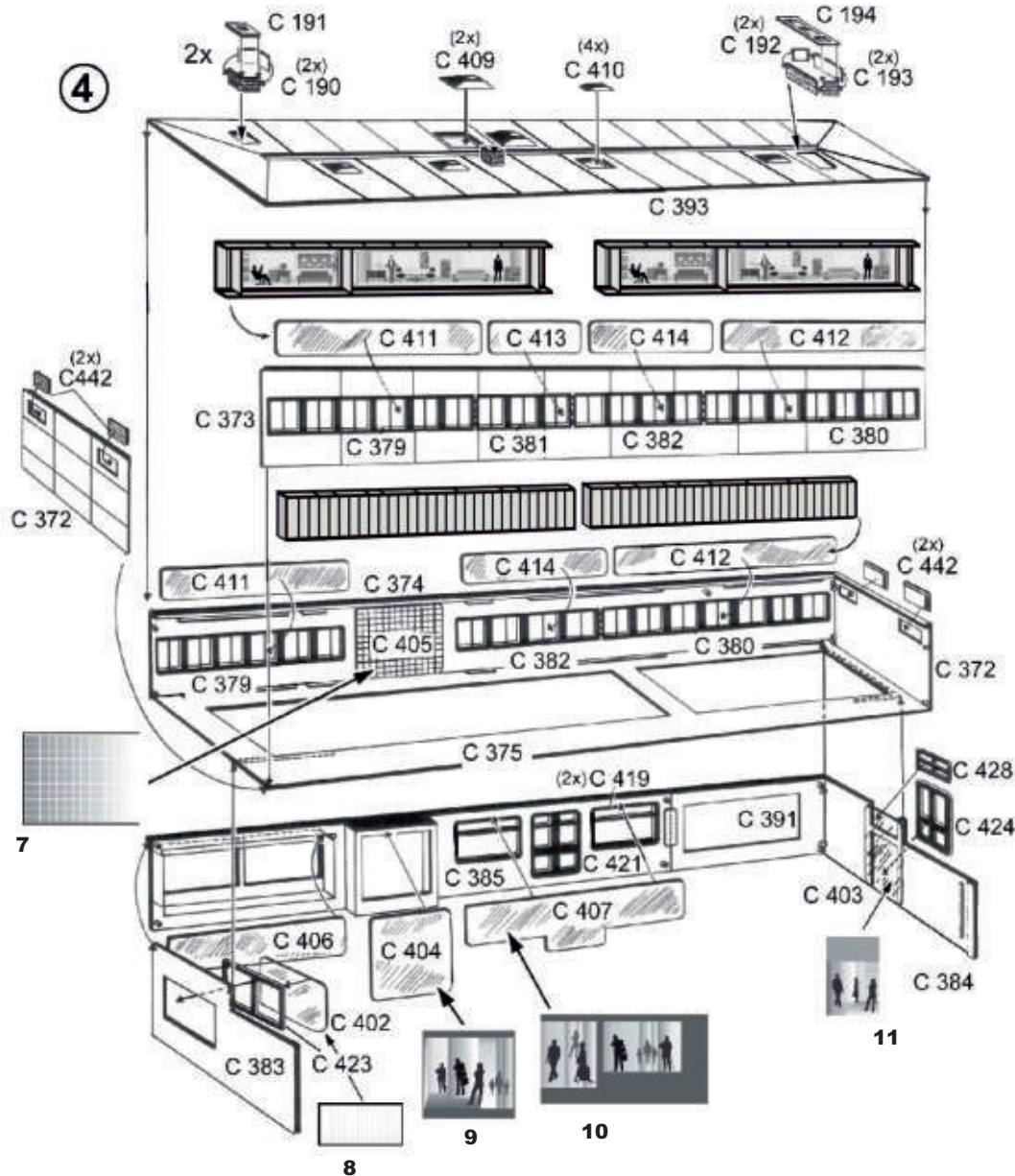
2. Montage

2. Mounting

2. Montage



Montieren Sie bitte in diesem Montageschritt die Etageninnenbeleuchtung (s. Kapitel 3).
 Please mount in this step the floor interior light (s. capture 3).
 Montez s'il vous plait dans ce pas de montage l'éclairage interior d'étages.



(DE)

3. Einbau der Etageninnenbeleuchtung

Die Lichtschienen zur indirekten Fensterbeleuchtung ermöglichen eine völlig neuartige Einzelbeleuchtung von Räumen. Zur Beleuchtung der Lichtschienen empfehlen sich die LEDs für Etageninnenbeleuchtung von Viessmann mit weißem (Art.-Nr. 6048), warmweißem (Art.-Nr. 6046) und gelbem Licht (Art.-Nr. 6047). Die Lichtschienen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert. Abmessungen Lichtschienen (max. Fensterhöhen): 27 mm, 22 mm, 18 mm, 12 mm. Weitere Lichtschienen erhalten Sie im Fachhandel unter der Viessmann Art.-Nr. 6045 Startset Etageninnenbeleuchtung.

(EN)

3. Mounting of floor interior light

The light splints provide novel lighting of each single room. For lighting we recommend the LEDs for the floor interior lights Viessmann with white (item-No. 6048), warm white (item-No. 6047) and yellow light (item-No. 6046). Light splints should be fixed inside the house behind the windows. Light shining through is prevented. Dimensions light splints (maximum window heights): 27 mm, 22 mm, 18 mm, 12 mm. Other lights can be found at traders under Viessmann No. 6045 Start-set floor interior lighting.

(FR)

3. Positionnement de l'éclairage d'étage

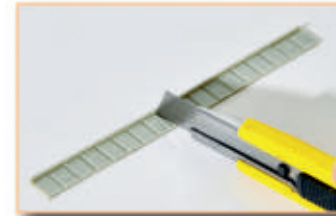
Les caissons à lumière pour l'éclairage indirect des fenêtres d'étages, permettent un nouveau genre d'éclairage individuel des chambres. Pour équiper ces caissons, nous recommandons l'utilisation des barrettes DEL de lumière blanche (réf. 6048), blanc chaud (réf. 6046) ou jaune (réf. 6047). Les caissons une fois équipés sont collés à l'intérieur du bâtiment, derrière les fenêtres. Il procurent une impression de profondeur à chaque chambre. Ce système empêche d'autre part les rayons de lumières parasite de luire au travers des murs du modèle. Dimensions des caissons à lumière (hauteur max. des fenêtres): 27 mm, 22 mm, 18 mm, 12 mm. Vous obtiendrez d'autres caissons à lumière chez votre détaillant spécialisé sous la réf. 6045 - Set de départ pour éclairage intérieur d'étages.



1. Hintergrundmotive ausschneiden und in die Lichtschiene kleben. Richtung beachten!
1. Cut the background motive and fix into the light rail. Please take care for direction.
1. Découper l'arrière plan et le coller à l'intérieur de la bande lumineuse. Attention au sens !



2. Trennwände zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.
2. Dividing wall for light bashing between windows and doors as well as for final end.
2. Parois de séparation pour le cloisonnement de la lumière entre les fenêtres et les portes et comme embout.



3. Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbar.
3. Filling part to cover space between the LEDs lengths can be cut accordingly.
3. Pièces de remplissage pour couvrir l'espace entre les LED, longueur ajustable.



4. Die Füllstücke und die LED mit Kunststoffassung werden punktgenau über den Fenstern und Türen positioniert.
4. The filling pieces and the LED plastic version are fixed precise above windows and doors.
4. Les pièces de remplissage et les LED à châssis en matière synthétique se positionnent précisément au-dessus des fenêtres et des portes.



5. Blick in die zur Endmontage vorbereitete Lichtschiene.
5. Look at the light rail prepared for final assembly.
5. Vue de la bande lumineuse réparée pour le montage final.



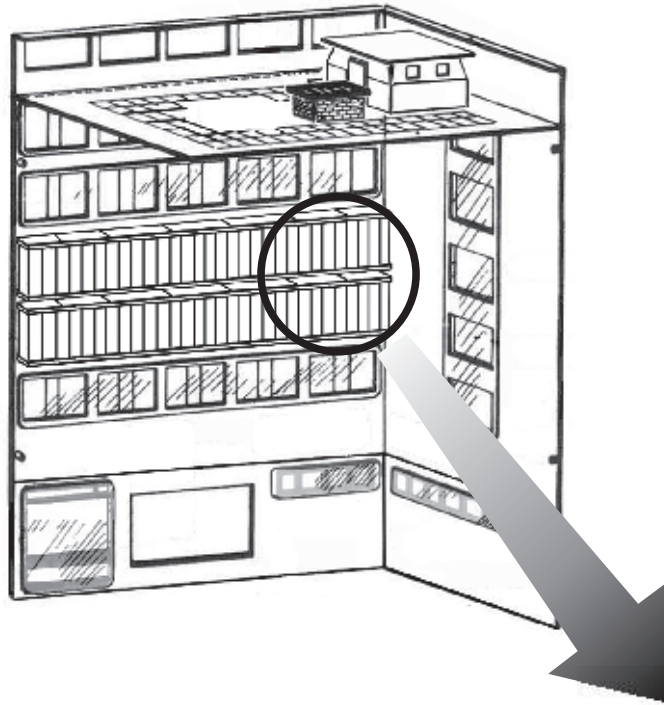
6. Dann wird die Lichtschiene hinter der Fensterreihe angeklebt.
6. Fix the light rail behind the window.
6. Il ne reste plus qu'à coller la bande lumineuse derrière la rangée de fenêtres.

5

3. Einbau Etageninnenbeleuchtung

3. Installation of floor interior lighting

3. Étages construits éclairage intérieur

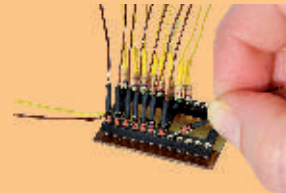


Tipp:

Viessmann 6049

**Steck-Verteilerleiste
12-polig, für Beleuchtung**

**Plug-in rail for interior
lighting on board, 12 fold**
*Plaque de distribution à
fiches pour éclairage intérieur
sur platine, 12 pôles*



4. Anschluss der Etageninnenbeleuchtung

Betriebsspannung 14-24V AC~ oder DC=,
14-16V AC~ mit Viessmann 5215 Power-
modul.



Achtung:

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur
bei abgeschalteter Betriebsspannung
durchführen!
Ausschließlich nach VDE / EN-gefertigte
Modellbahntransformatoren verwenden!
Stromquellen unbedingt so absichern,
dass es bei einem Kurzschluss nicht zum
Kabelbrand kommen kann.

Widerstand und Diode an den Enden der
Anschlussdrähte sind für die Funktion
erforderlich. Keinesfalls entfernen!
Widerstand nicht mit Isolationsmaterial
umhüllen, da sonst keine ausreichende
Kühlung möglich ist!

4. Connection of floor interior lighting

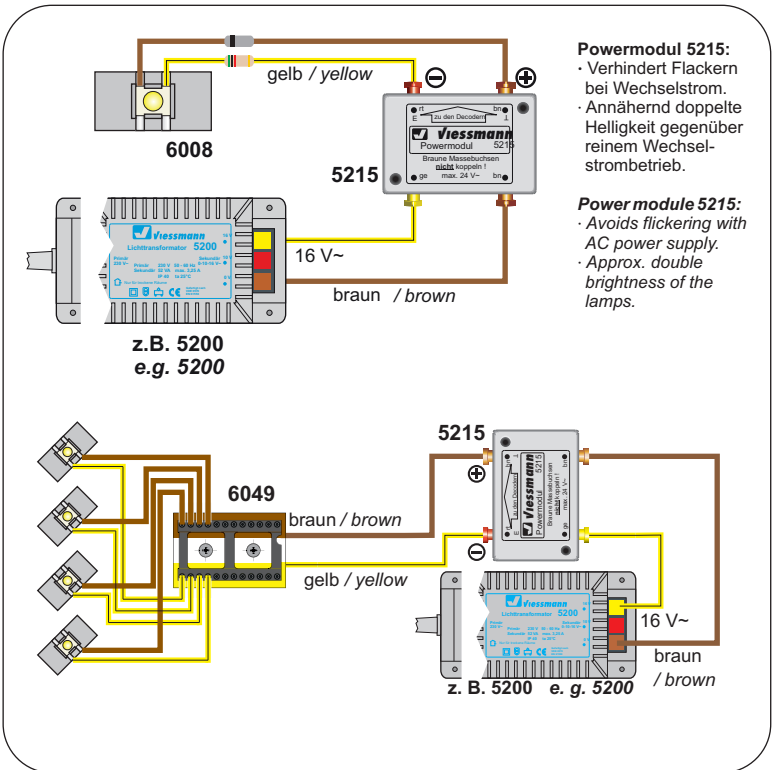
Power supply: 14-24V AC~ or DC=
14-16V AC~ with Viessmann 5215 Power
module



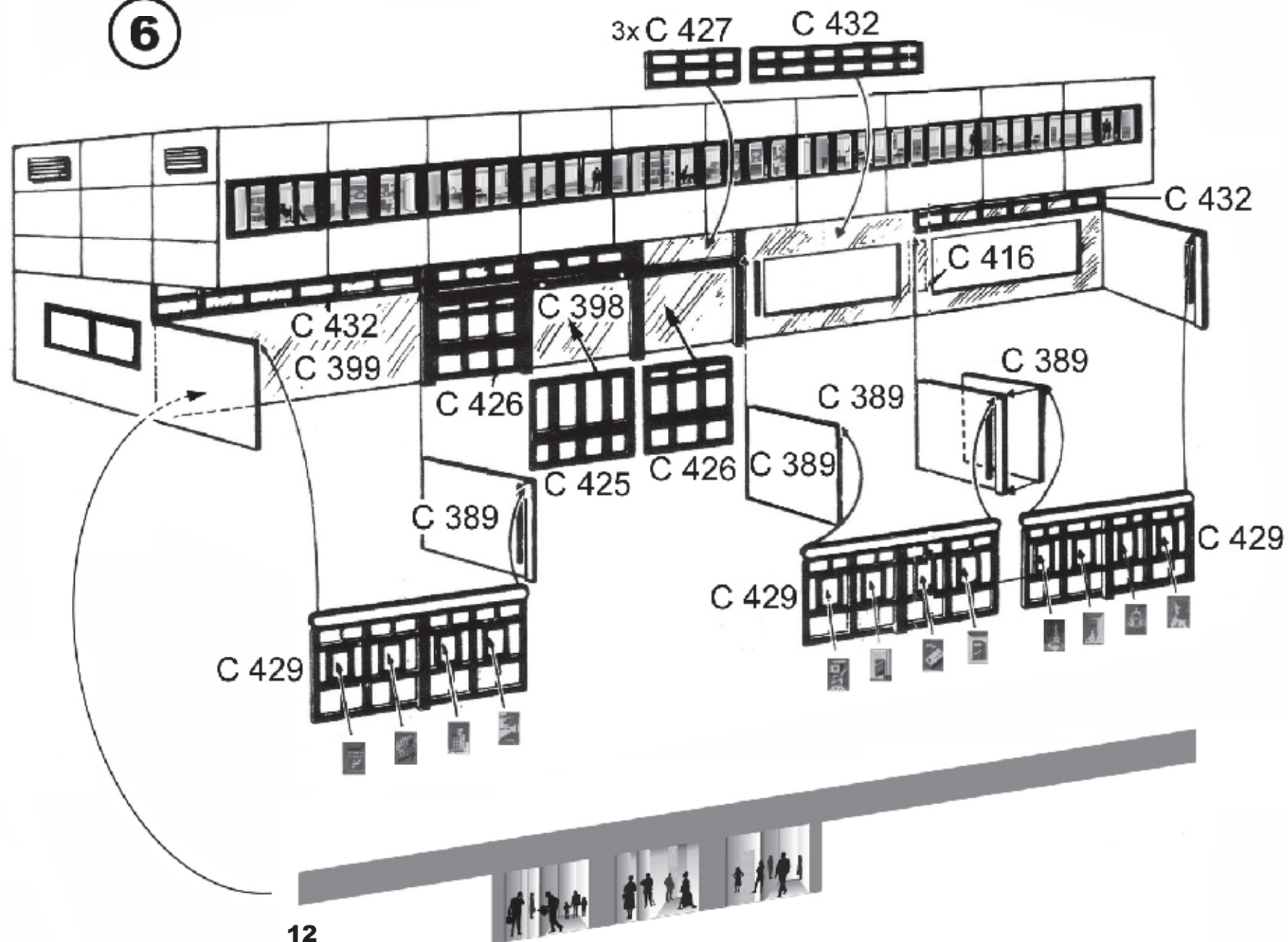
Caution:

Make sure that the power supply is
switched off when you mount the device
and connect the wires!
Only use VDE/EN tested special model
train transformers for the power supply!
The power sources must be protected to
prevent the risk of burning wires.

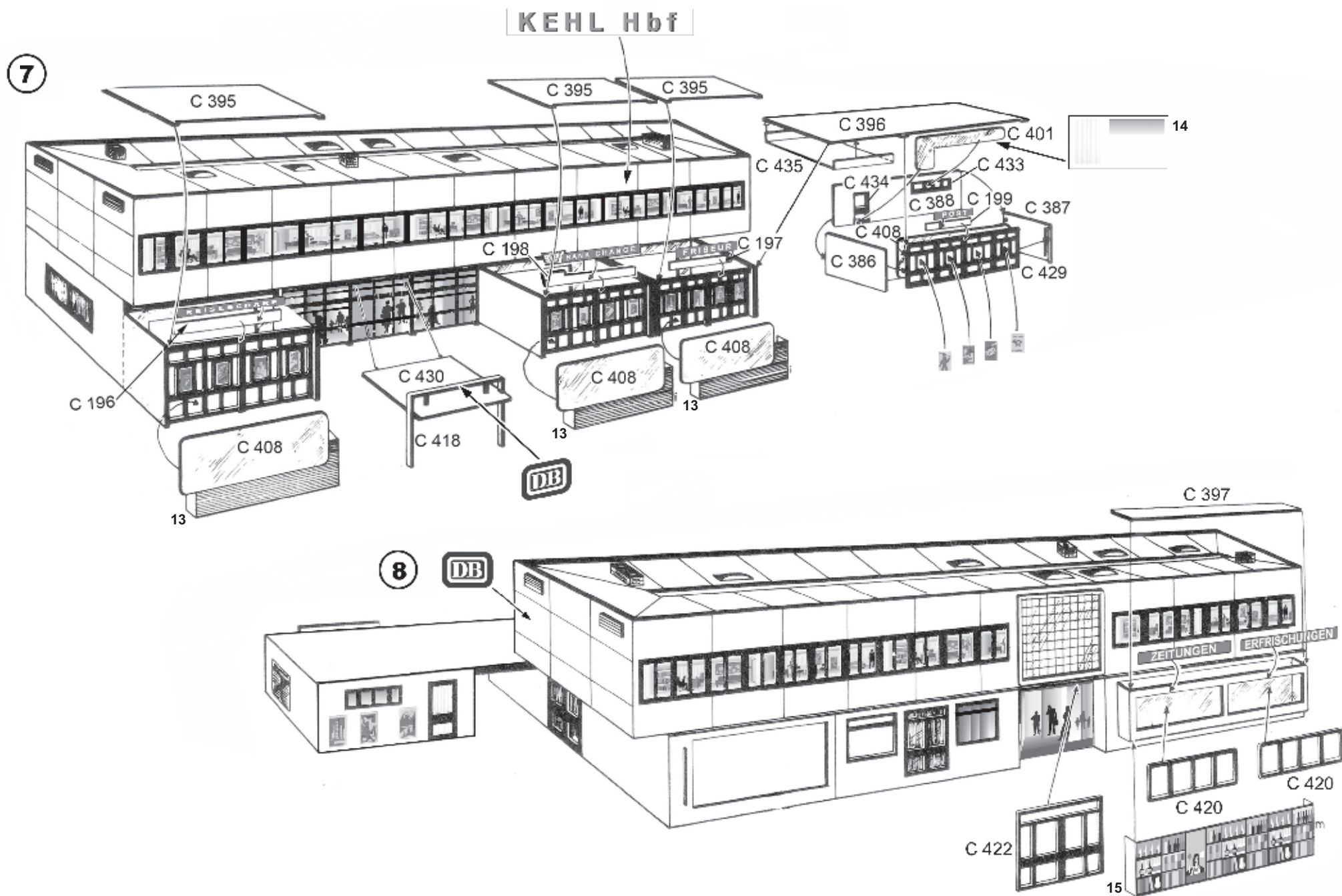
Resistor and diode at the cables are
needed for proper function of the lamp.
Never cut them off! Never cover resistor or
diode with insulation material, because
they have to be cooled by surrounding air!

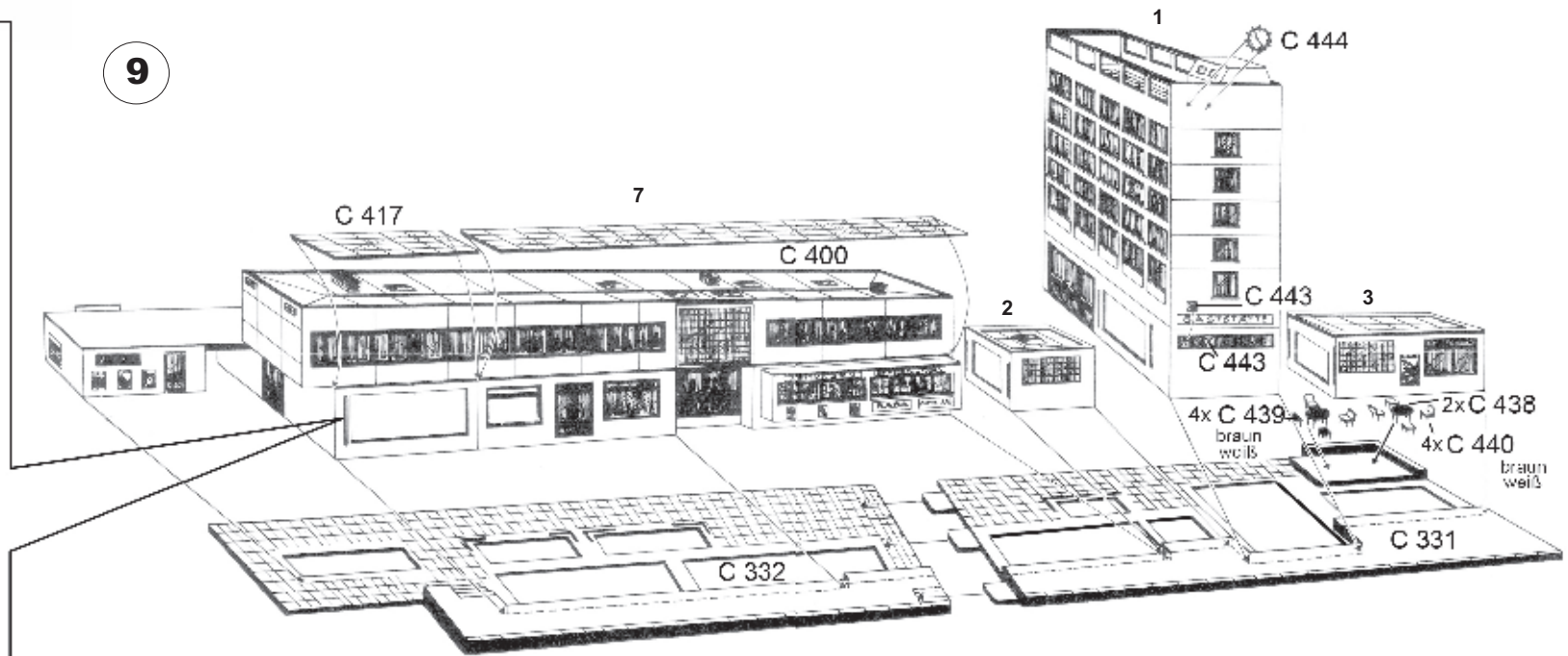
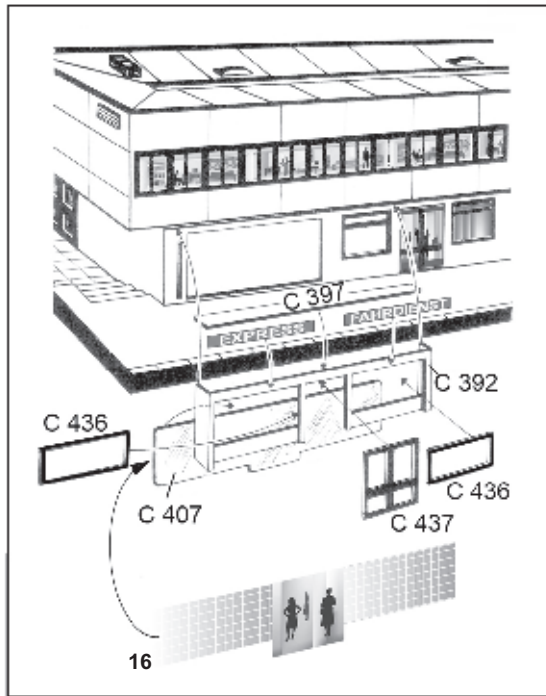


6



12





10

